



ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԳԵՂԵՍԻՆ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ՄԻԼԻՑԷ ԲՕԼԻԹ ԻՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷՑԷ

ՄԻԹԱՍԼԼԻԳ ՂԱԶԵԹԱ

ՆՈՒՄԵՐՈ 329 ՍՈՒԼ

ԻԻԶԻԿՆՃԻՒ ՄԵՆԷ

9 ՅՈՒՆԻՍԻՐ 1873

Սէտայը Հազարէթ շիմոխիք հաֆթատա իւշ տէֆա կանի Սալը, Բէնիշէնպիւհ զէ ճուստու էրթէսի կիւնլէրի քէպիր Նիւսիւտ իլէ Նէշը օլունահադ Ղաղէթանըն Ապոնաթը Սէնէվի 8. Ալթը սյուլը 5 պուլուդ զէ Իւշ սյուլը 2 մէճիտիլէ զէ պէհէր Նիւսիւտի 40 փարա տըր: Թաշրալար իլիւն բօսթա իւնէթի զամմ օլունուր: Ապոնաթըն թալիսի պէհէր այըն պիրիւտէն կաթոտ օն պէշիւտէն իթիպար օլունահադ տըր: Ղաղէթայա տէրճ օլունահադ իլիւն կէօնտէրիլէհէք էպրադ զէ մէքեաթիպ Ղալաթատա էրմէնի Բիլիսէսի սօգաղընտա Ն. 19 իլէ մուրազգամ Սէտայը Հազարէթ մաթպաասընա իրօալ օլունուր: Իլանաթըն պէհէր սըրաթը իլք տէֆա 100 փարա, իքիւնի տէֆա 80 փարա տըր: Ուզուն Նէշիլյաթ իլիւն այրընա բազարլըք օլունուր:

Ս.ՍԻԹԱՆԷ 9 ՅՈՒՆԻՍԻՐ

ԻՍԱՐԻՃԻՑԷ

Մ. ԹԻԻՐԻՆ ԷՅԲԵԱՐԸ

Յրանսանըն ուսում միլլէթ մէճիսին տէ Մ. տը Պուրկօանըն (1) իսթիֆասը հազարընտա Մ. Թիէրտէն իյզահաթ թալէպ օլունտուգտա միւլարիլէյհին իթա իլլէյէհէյի ճէվապընը Էնթէֆաթա Պէլքաղէթասընը Յրանսըզ մուխպիրի շու վէճհ իլէ պէյան իտէր:

« Հէր նէ գատար մուխալիֆէյն միւլանէլէրինտէ միւլահէտէ գըլընան աստէմը թէհամմիլլէրինին թէսքին վէ մէնինէ միւլթէտիր օլամայօր իսէմ տէ, պիր վէշըն մուսմէլէի մուսավաթտա պուլունահազըմա գաթիէն դարար վէրմիլիմ տիր:

Գաթօլիք վէ Յրանսա հիւքիւմէթի նին բէիսի պուլունտուղում հասէպիլլէ ֆէրայիլի գիմմէթիմտէ զաաֆիլլէթ իպրազ իտէմէյէհէյիմ, իթալիանըն իթթի հատընա հիւ պիր վազըթ բուի մուսֆա գաթ իթմէմիլ օլունուղում ճիւմլէնին մէճըլում օլան պիր քէյիլլէթ օլունպ, իթալիայը շու հիլլէթէ իլգա իտէն Պէն տէյիլիմ, Պէն, քի պու իթթիհատը հէր եհվմ ճէրհ իթմիլ իտիմ, քի անը, իմքէրաթօրլուղուն վիճուտէ կէթիլիմէսի զըմնընտա օլան ճահա ու իգտամը պէնճէ իթրաթ էսէրի համազաթ օլուն: Օ էմնատէ պէն մէմալիքին ասի պիր մէէպուսանը օլունպ, վազթըն հիւքիւմէթի վաթանըմա միւնա սիպ օլան բօլիթիգայը թէրք իտէրէք, իթթիհաս իլլէսիլի բօլիթիգայը թէնսիպ կէօրմէմիլ իտիմ:

Վազաա շիմտիքի հալ իթալիա իթթիհատը մէվճուտ օլունպ, իթալիա տալի տուէլը մուսազգամատան աստ օլունուլօր իսէ տէ, պէիլմ թէշիլիլիմ իլէ օլմամը տըր: Էզճիւմլէ վաթանըմն իտարէսինի աղըր մէհսուլլէթ աղթընտա պուլունուղում ճիհէթիլլէ իթալիայը տալի Բուսիա, Խնիլթէրոա, Բուսիա վէ Աւսթրիա կիպի ճէսիմ վէ մուսազգամ կէօրիւրիւմ, Տիբլումաթիք մուսմէլլաթմտա պիրինէ տիկէրլէրինտէն պաշգա պիր մուսմէլլէտէ պուլունապիլիւրմիլիմ, հաշա, պու կիւնքիւ կիւն իթալիա պիլ ճիւմլէ տուէլը մուսազգամա իլէ մուսմէլլէ իսալիսէթտէ պուլունմագտա տըր, հաթթա Աւսթրիանըն իքի մահուտ այալէթինի վէ իւշ տուգաղըլալընը իթալիա զապթ իլլէմիլ իքէն էլհալէթի հազի Աւսթրիա իսօ մուսմէլլէտէ պուլունուլօր:

Գաթօլիք քիլիսէսի բէիսի էքրէմինէ վաճիպ օլան ֆէրաիլիմ թանըտըղում միսիլլու Յրանսանըն լալի Գաթօլիք բէիսի էքրէմինէ ֆարզ օլան գիմմէթլէրինի տալի թանըրմ:

Կէշէնլէրտէ զիլլի իտարէմտէ պուլունան հիւքիւմէթ, իլմ ու մէարիֆէ տայիր պիր դօնկրէսստա, էհլը համիլլէթ պիր զաթըն հաղըր պուլունմասը թէնսիպ կէօրիւմէսինտէ իթալիա տա պաղը կէօնէ իլլիթէպայէ վէսիլլէ օլուն, քի մուսալիլէյ զաթ, հայը սէնէլլէրտէն պէրու մէզըլըր դօնկրէսստ աղալըղընտա պուլունմագտա իտի:

Բէտէր Սէքքիլի պէն տալլէթ իթմէմիլ օլունուղում հալտէ վէ մուսալիլլէյին գօմիսիօնու մէզըլիլլէյէ տալլէթ օլունմա սը մահազա պիր իյզահաթ վէ մաալիւմաթ իլիւն պուլունտուղում թագտիրտէ պէն մուսալիլլէյին բէտտ իտէմէլ իտիմ:

Պէնիմ գարարը գաթիլլէմ Յրանսանըն

բօլիթիգայըն մուխտաթայա իլգա իթմէմէք վէ Յրանսայը Եւրօպատան միւլթէթէրիք զալմասընա սէպէպ օլանլարըն բօլիթիգայընա մուսֆըք հարաքէթտէ պուլունմագտա տըր: պու կիւնքիւ կիւն Յրանսա, միլլէթլէրին հիւնիւ թէվէճհիւ հիւնէ մալիք օլունպ պէն տալի պուլունն թէզէթիտինէ սայ վէ իթիսա իլլէմէքտէյիմ:

Գիլիսէ բէիսի աղիք Բէտէրին իսթիգլալիլլէթինի հէր վաղըթ վըգայէ վէ հիմալէ իտէճէյիմ վէ Յրանսանըն բօլիթիգայը սահիհէսի տալի պու շէյի պէնտէն արզիւ իտէր Եանի իթալիա իլէ հիւնիւ մուսմէլլէտէ պուլունարադ քիլիսէ բէիսինէ նաֆի օլաճադ էսպապէ ըայէթ իլլէմէք:

Մէհմուլ իտէրիմ քի իյֆայը ֆէրաիլլէ զիմմէթիմտէ գուսուր իթմէմէյիմ, հէր նէ գատար Աւսթրիա Բօրթօգալ վէ սալիք Գաթօլիք տուէլը մուսազգամանըն սէֆաինը հարալիլլէրի օսուլաթտա պուլունմագտա տէյիլ իսէ տէ Չիլիս Վիլիս սուլարընա կէօնտէրալիլլէ ֆրգաթինի տալի մահալը մէզըլըրտէ արամ իթալիլլէճէյիմ, զանն իտէրիմ քի Ս.զիլ բէտէր մուսֆալայը իսթիգլալիլլէթ զըմնընտա միսաֆիլլէթն Յրանսայը թալէպ իթալիլլէ հալտէ Յրանսա հիւքիւմէթի տալի պու մէթալիպէ միւհէյեա պուլունմասը քէնտի վաճիպէի գիմմէթի տիր:

Իթալիանըն իթտիհատընա Յրանսանըն սէպէպ օլմասը տըր քի Ս.զիլ բէտէր հիւքիւմէթը ճիւմանիսի զայ իթմիլ տիր, պիւնայէն ալլէյ Յրանսա հիւքիւմէթի միլլէ սայըրէտէն զիյաստ Գահանայապետէ հիւքիւմէթ վէ ըայէթ իլլէմէլի տիր:

Մուսալիսարէն քիւրսիլիլլէ շէրիֆ նէզտինտէ պուլունան խէֆիլիլլէրին մահէթիսէ թային իլլէսիլիմիլ ֆրգաթին իթալիա գրալընըն հիւքիւմէթինէ պիր թէհ:

(1) Մ. Պուրկօան Բիւրսիի շէրիֆ նէզտինտէ Յրանսա սէֆիլիլլէ օլունպ, Օրէնօգ նամ ֆըրգաթին տալի միւլարիլլէյին մայէթիլլէտէ տիր:

հաղորդ հալա թերափեյնտէն էֆքերլէր
այլվէնմիշ օլտուղու հալտէ մուարազայա
մուծիպ օլուպ Հաճի Գրիգորուն վէֆաթը-
նա քիմ սէպէպ տոտ օլունապիլիք . Գիւ-
բէլիան վէ քէնտի թաղըմընտան պաշկա .

Հալթիա քիմէ նէ մալիւմ օլապիլիք
քի Գաթօլիքլէրի լէքէտար իյլէմէք էֆ-
քեարը մէզմուսէնիլէ վէ ազճէ դուվէյ-
թիլէն էօյլէ պիւ իզտիհամըն թէճէմիւ-
իյլէմէսիւտէ ֆէսատալէր քիմսէլէրի Գիւ-
բէլիան վէ քէնտի թաղըմսէվք իթմէմիլ-
լէր տիւր . Ծագաթ քիլիսէմիլիլի սահիպի
պուլունան Յիսուս Փրկիչ, քիլիսէնիլի իւզէ-
րիսէ գօլունու ուզաթմըն շիմսիյէ գատար
պիւր գաշ տէֆա խելաս իյլէտիլի կիպի
պու տէֆա տախի երիսէ տիւլմանլարըն
հիւճֆունտէն հիմայէ իթմիլ տիւր .

Իմտի շու ասըր մատալէթհասըր ճէ-
նապը ֆատիյահիտէ վէ սերպէսթիի մէզ-
հէպ զէմանընտա հիշ պիւր քիմսէնիլի վիճ-
տանընա ճէպը կէօսթէրիլմէմէքտէ օլ-
տուղու հալտէ . պու Գիւբէլիան էֆէնտի-
նիլ Գաթօլիք մէզհէպիլիսէ օլան թասալ-
իլթիլիսէն վէ վիճտանլարա միւտախէլէ
իյլէմէսիլտէն զուհուրա կէլէն ույլուն-
սազլուգլարըն մէնի իյլի մէսէլէյի մէզ-
պուրու Հիւքիւմէթը Սէնիլէ պիւր ան ագ-
տէմ թէսվիլէթէգիւր իյլէմէսի զըմընտա
տատլէթ վէ մէրհամէթիլի իպթիւրհամ իյլէ-
րիլ .

ԹԵՎԱԾԻՆԱԹ

Եգօտրտ վալիլիլի Պօսնա վալիսի սա-
պըդ տէվլէթլու Մուսթաֆա փաշա հազ-
րէթլէրիլիսէ .

Պօսնա վիլայէթի վալիլիլի տէվլէթ-
լու Մուսթաֆա Ասիմ փաշա հազրէթլէ-
րիլիսէ .

Եուրայի տէվլէթ ազալըզը Մուրիա
վալիսի սապըդ տէվլէթլու Մուսթաֆա փաշա
հազրէթլէրիլիսէ .

Գօնեա վիլայէթի վալիլիլի Ատանա վա-
լիսի սապըդ տէվլէթլու Թէքէթտին փա-
շա հազրէթլէրիլիսէ .

Գասթամունի վիլայէթի վալիլիլի Պօս-
նա վալիսի էսպադ տէվլէթլու Ասիմ փա-
շա հազրէթլէրիլիսէ .

Ձապթիլէ մէքթուպճուլուղու ըրիւթ-
պէի սալիսէ իլէ Այալըն վիլայէթի մէք-
թուպի օտասը միւսմէյիզի սապըդ ըրիւթաթ-
լու Թէվֆիք պէյէ թէվճիհ պույրուլմուշ
տուր .

ՏԱԽԻԼԻԹԵ

Ձաթը Հազրէթը Փատրազամի քեա-
միլէն թասհիհի միզան իյլէմիլէր տիւր .

— Բում վէ Երմէնի Բաթրիքլէրի
ըրիւթպէթլու էֆէնտիլէր մէյանընտա հա-
յըն պիւրիլիսէ Բում քիլիսէսիլի տէխալէ-
թիլիսէն տօլայը պիւրուտէթ հասըլ օլտու-
ղու ըրիւթպէթ օլունմագտա տըր .

— Տէր Սաատէթ Ինկիլթէրա սէ-
ֆիւրի Սիւր Հէնրի Էլեօթ ճէնպալէրի Ձա-

թը Հազրէթը Սէտարէթէհանիլէ քէսպը
աֆիլէթ պույրուլմուշ օլտուղարընտան տօ-
լայը պիւր վիլիթա վէրաիքտէն սօնրա Ֆէ-
նէրէ պիլ ազիմէ Բում Բաթրիլի էֆէնտի
իլէ միւսազաթ իթմիլէր տիւր .

— Մէսմուսթա Նազարէն Բում վէ
Երմէնի Բաթրիլի էֆէնտիլէր սէնէի ճէ-
տիսի պիւրպիւրիլիսէ թէպիւրք իյլէմէմիլ-
լէր . զալիպա պուլնա սէպէպ պէյնիհիւմա-
տէ թէհատիլիս իտէն պիւր վէլիմէ մատ-
տէսի օլմալը տըր .

— Բրէզըրիլ վէ Պօսնա մէտրօպօլիտ-
լէրիլիսէ թէպիւր զըլընմալարը իլիլի Խա-
րիճիլէ նէզարէթիլիսէն Բում Բաթրիքլիսա-
նէսիլիսէ պիւր զըթա թէզքիւրէի ըհամիլէ
իւրալ զըլընտըզը մէսմու տուր .

— Թօրհանէտէ սիւրաթ իլէ գօլտու-
րուլմագտա օլան պիւր արապատան չօճու-
ղուն պիւրի հայլընա զէտէլէնմիլ վէ Բան-
կալթիտէ տախի արապանըն պիւրի գօլ-
տուղու եէրտէ պիւրիլի չիլէյիպ այադալ-
ընը Էլմիլ վէ քէզա Թագսիմտէ օնպէշ
եալընտա պիւր չօճուղուն այազլարը թէ-
քէլէք ալթընտա գալարադ էգիլալիլիլի
Գաթիլ Եազըրէտան սօնրա տէր քի Լ-
ըրքատա օլտուղու կիպի պուրատա տախի
արապալարըն գալապալըդ մահալլէրտէ
եալաշ Եալաշ սիւրիւլմէսի իլիլի հիւքիւ-
մէթը Սէնիլէ թարաֆընտան Նիլիլի թէմ-
պիհ իտիլմէյօր .

— Վալիտէ չէշմէսի ճիվարընտա շու-
արտ պազը կէօնա ֆէնալըզլար ժուզու-
պուլտուղունու կէօրիւպ իլիտիյօրուզ .
չէօյլէ քի չըզան չարչամպիհ ախլամը սա-
հաթ պիւր պուլուգ էքի ըատտէլէրիլիսէ
21-22 եալընտա պիւր տէլիգանը Հայ չօ-
ճուղու Ֆէրէպիլէ սօգաղընտան խանէսիլի
կէլմէքտէ Էքէն իւզէրիլիսէ իւշ նէֆէր
թուլումպաճը գըլաֆէթիլիտէ չարիլընլար
հիւճիւմ իտէրէք պիւրիսի պօղազընը սըդ-
տըզը հալտէ տիկէրլէրի տէ սաաթընը վէ
Եանընտա պուլունան ազճէսիլի տըրդ-
տան սօնրա գօլունու տախի պըշադ իլէ
տարալ իյլէյիպ մէճուհ իթմիլէր . պա-
տէհու մէրդում գօրգուսուլտան վէ Եիւ-
րիւմէյէ մէճալի գալմատըղընտան օլտու-
ղու եէրտէ գալըպ Եօլտան կէչնիլէրիլի
Եարտըմըլա Վալիտէ չէշմէսիլիսէ ըսպէ-
չար տիւքեանընա կէթիլիլիլէրէք Եարասը-
նա թէտալի իթտիլիլմէքտէ իտի .

Երիլի օլ կիւնլէրտէ տախի մահա-
լը մէզպուր սաքիլէրիլիսէն զէվճ զէվճի
վէ գըզլարը տիկէր պիւր ֆամիլեայա Ան-
իւ վէրմէք իւզըր հանէլէրիլիսէն չըզըպ
կիլմէքտէ Էքէն պիւր գաշ նէֆէր արա-
զիլէր պու ֆամիլեայա սարգընթըլըք իթ-
տիքտէն սօնրա իւթէ տէ պիւրէր Խօթա
վուրարադ պրազըպ գաշարլար .

Հասըլը պու կէօնա ույկունսուզլուգ-
լար Ֆէրիտիլէ սօգաղը վէ Վալիտէ չէշ-
մէսի ճիվարլէրիլիսէ շու արա սըզճա կէօ-
րիւմէյէ պաշլատըղընտան մահալը մէզ-
պուր մէրքէզիլիլի տըզգաթ իյլէմէսիլի
էմր պուլուլմասընը Էկէր իտարէ իթմէ-

մէքտէ իսէ նէֆէրլէրիլիսէ արթըրըլմասը
վէ Եալաշ կէճէ գօլարընըն թէքսիլիլի
Պէյօղլու մութատարըլըլընըն հիւմէթի-
նէ արզ իյլէրիլ .

— Սմէրիգատա տահալը սէնաիլիսէ
պիւրի մաքիլալը պիւր նէվի Եալաշ իճա-
թիլմիլ չէօյլէ քի պիւր տատա նէ վազըթ
ույանմագ իսթէտիքտէ մէզըլիւր Եալա-
ղըն իլիլիսէ Եալաշ քիմսէյի մաքիլա Եա-
վաշ Եալաշ տըշարը պրազըրմըլ . հաթթա
նէ տէրէճէ ալլըր ույգուսու օլտա Եիլիսէ
ույանմագ իմիլ .

— Իթալիա գրալընըն մախտուլի
բրէնա Հիւմպէրթ մատամը Բրէնսէս իլէ
Մըսըրա աղիմէթ իտէճէքլէրիլի պաղը
ղազէթալէր Եազըյօր .

— Շէհիւր էմանէթի ճանիպիլիսէն
պու քէրրէ Ղալաթա պանքէրլէրիլիսէն
230 պիլի լիւրա իսթիքրազ օլունմուշ . մէպ-
լաղը մէզպուրուն 150 պիլի լիւրալը իլէ
էմանէթը միւշարիլէյանըն էսկի պօրճ-
լարը թէսվիլէ օլունուպ գուսուրու տա-
խի մէմէքէթիլի թանգիմաթ վէ թէնգի-
ֆաթընա արթ իտիլէճէք իմիլ .

— Ճանիլ Բաթա գուլմանիալը վա-
բօրլէրիլիսէն Լ-թիլ-Նամվաբօրըն կէլիպօլու
թարաֆլարընտա գարայա ուզըրմըլ իտու-
կի մահալի հալմատիլիսէն տիւր .

— Իզմիր թիմուր Եօլունուն կէկպօզ
թարիլի տախի իսթամ պուլարադ քիւ-
շան օլուպ իլիլմէյէ պաշլամը տըր .

— Սթուֆէթլու Սէրդիա էֆէնտիլի
Սլէմանեա իմէրաթօրու ճանիպիլիսէն
Գուրօն տը Բրիւս Նըշանընըն Էքիլի
ըրիւթպէսիլիսէն պիւր զըթասը իթա օ-
լունմուշ տուր .

— Լ-Թիւրթիլ-Եօլունուլունա Նազա-
րէն մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ շիմտի-
յէ գատար իճրայը սէնաաթ իտէն Եուլան
թէպալարընտան թէսքիլէր Բարասը ալըն-
մագտա օլուպ պուլիտան պէօյլէ մէմալիքի
մահրուսէի Շահանէտէ իճրայը սէնաաթ ի-
տէն Եուլանլարտան թէզքիլէր Բարասը ալըն-
մայաճաղընտան Շէհիւր Էմանէթը պէհիլի-
սիլիսէ մաալիւմաթ վէրիլմիլ վէ Եուլան սէ-
ֆարէթիլիսէն տախի քէյֆիլիլի պիւ-
տիլիլմիլ տիւր .

ԹԻՎԵՆ ԵՄԳԵՄԵՐ

Մաթպուլաթ քի պիւր ազըզտան չը-
գան սէօղիւ տիւնեանըն հէր թարաֆընա
տաղըթմագ շանընտան տըր . իհթիրաթը
պէշէրիլիսէն Էրէֆի վէ մէտէնիլէթը հազը-
րէտէ կէօրիւլէն քէմալիլի սէպէպը տախի-
յէսի տոտ օլունուր . Էւրքատա պուլա-
լարտան պիւր գաշ ասըր Էվլէլ պաւմայը
իսթիմալէ պաշլատըլար մէտէնիլէթ ճէ
պուրալարտան պիւր գաշ ասըրըլը մէսաֆէ
իլէրու կիթտիլէր .

Մէմալիքը Օսմանիլիտէ պասմա պուլն-
տան պիւր հայլը զէման Էվլէլ զուհուր իթ-
միլ իսէ տէ պազը Էսպապ տէվմալընա
մանի օլմուշ ըտը . մուախիլէրէն տէվլէ-
թիլի մէպանիլի ազալմէթիլիլի թէճտիտէ

չալըյան Սուլթան Սէլիմին հիմնադրել է չիմտի էլտէ մէվճուտ օլան հուրուֆ մէյ-տանա կէլմիշ տիր քի պու էսէրը ասը-րընտա զուհուր իտէն ըսլահաթըն ֆախտէ վէ խուսուսիլլէ տէվամ ճիհէթիլլէ էն պէօյիլլէ աստ օլունուր, տահա սօնրա-լարը Մըսըրտա Մէհմէտ Սլի բաշա վէ պուրատա Սուլթան Մահմուտ սանի տա-խի պամմանըն թարագգիսինէ հայը խըտ-մէթ իլլէտիլլէր, հաթթա անլէր զէմանըն-տա իտի քի կէրէք պուրատա վէ կէրէք Մըսըրտա պիրէր տէ ըէսմի զաղէթա նէշր օլունմայա պաշլամըշ ըտը, Սուլթան Ս.պաիւլ Մէհմուտին էվաիլը Սալթանաթըն-տա պունա ձեռքէն Հ-է-է-ն անմըլլա պիր տէ նիմ ըէսմի զաղէթա իլալէ օլունտու :

Փագաթ պու ասարըն ճիւմէսի հիւ-քիւմէթին սէմէրաթը սախնտէն մաստուտ օլորագ միւլքիմիլտէ Թիւրքճէ պիրինճի նէշր օլունան սէրպէսթ զաղէթա թէր-ճիւմանը անվալ տըր քի զուհուրի շինաս մէրհումուն իանէի գալէմի սայէսինտէ ի-տի պու հալ վէ մուսիլսէրէն թէէսիս իթաիլի թասվիրի էֆքեարըն կէրէք սէր-պէսթի վէ կէրէք էտէպիլթըմըզա իթ-տիլի հըտմէթլէրէ նաղարէն մէրհում միւ-քիմիլտէ նէշրիլթըն միւճիտի վէ լիսանը էտէպլին միւճէտտիտի աստ օլունտու :

Իշթէ պամմանըլըն պու տէվիրլէր-տէ տէվլէթին թաստիքինէ արգ օլունմագ-սըզըն միւլքիմիլտէ պիր քէլմէ թապը-նա ճէվազ Եօդ իտի, հաթթա զաղէթա-լէրին հէր նուսխէսինտէ պասըլմատան էվ-վէլ կեան թէրճիւմէ օտասը վէ կեանտա պէօյիլք զաթլար պագար տը :

Նէ դատար էհէմմիլլէթսիզ պէնտլէր պիրլիդ քի էքսէրը նէզարըն գալէմլէրիլ-լէ թասհիհ կէօրմիւշ տիւր, հաթթա Փուտա բաշա էն իգգալլը Մէտարէթինտէ թասվիրի էֆքեարըն քէօքէլլէրէ տաիր նէշր իթաիլի մէգալէյի իշ կիւճ իտէրէք թասհիհիլլէ ֆէննը սէնայի իթմէքտէն չէ-քիւմէմիշ իտի :

Նէշրիլթ հագգընտա կէօսթէրլէն չիտտէթ իսէ պիր տէրէճէտէ իտի քի ձե-ռէյի Հ-է-է-ն պիր քէրրէ Ս.սթիւրիա տէվ-լէթինէ Նէմյէ տէվլէթի տէտիլի իլին զաքանմագ մուհաթարասընա օիւշտիլլիւ-նիւ ըիվայէթ իտէրլէր, հէլէ զէմանընճա էն մուգապիլ պիր զաթըն միւլքիմիլտէ մասրիֆին հալինէ տաիր պին տիւրլիւ տուալէր իլէ սէնալէր Եաղտըլը մէ-գալէ նէթիճէսինտէ մաարիֆին միւհթա-ճը իսլահ օլտուղունու միւլթաալիք պիր գաշ քէլմէ պուլունմատըլը իլին Թիւրք-իւն -հէլլի պիր այ դատար թասթիլինէ սէպէպ օլտուղունու ըալէնագըն պիրլիդ Թ-սթիւր էֆիւրէ սահիպի պուլունան չինասը պունտան տահա քիւլիւք պիր սէպէպ իլէ մաարիֆտէքի՝ մէհմուրիլլէթինտէն մահ-րում իտիլտի :

Նա պու չիտտէթլէրին նէթիճէսի նէ օլտու, Եինէ զէմանէ հիւքմիւնիւ իճրա իթաի, հիւքիւմէթ մաթպուլաթ նիզամնա-մէսինի նէշր իթմէք մէհպուրիլլէթինտէ պուլունտու :

Պու հալ իլէ մաթպուլաթը Օսմանիէ իլին պիր տէվլը ճէտիտ ալըլը Թիւրք զաղէթալէրի մէմլէքէթին վէ կիրիա մէ-սէլէսի կիպի մուհիմ մուհիմ իլլէրտէ Պէյ օղլու զաղէթալէրիլլէ պահա վէ ըհագալէ-թէ պաշլատըլար, պիր թարաֆընտա էտի-պաթըն մէհմուլին իտիրիճինէ չըգարճասը-նա կէօսթէրտիլի Թարագը Եարտըմ իլլէ-տի հալըն կիւնտէն կիւնէ մաթպուլաթէ ըաղպէթի թէղեիտ իթաիլլէրինէ կիւվէ-նէն կէնճէլը նէշրիլթը գալէմլէրինէ պիր թէճրիւպէկեան իթթիհաս իթաիլլէր թաա-իշ իլին տէվլէթէ պար օլմագ իսթէմէյէն էտպայէ պիր սէնաաթ իսթիֆատէ ալըլա-ճաղը ումիտ օլունմագտա իտի հայֆա քի Պուլլար մէսէլէսինին զուհուրի իւզէրինէ կէնիւլլէրտէ զալիան իտէն ալթըշ համի-յէթ գալէմլէրէ տախի սէրեաթ իտէրէք պիր կիւնտէ իքի զաղէթա մուհարըրլէ-րինտէն մահրում իտիլտի արգատան մա-հուտ գաղարնամէ Եէթիլտի, պիր տարպէ իլէ իւշ զաղէթալը պիրտէն մահֆ իլլէտի Նէֆ չըգտը, մէհմուրիլլէթ սիւրէթիլլէ թագըրիպ իճատ օլունտու :

(Իւրիւր -միւր)

ՄԻԼԻՅԵ

... Միւլլիթ.

Ղաղէթալը միւլթէպէրէնիլլին 328 նուճէրօսունուն պալաթընտա տէրճ օլունան իլան միւճիւպինճէ Եըլ պաշը կիւնիւ սէմա-հէթլու Խորիսորունի Ղառնդ Ս.քէպիսկոպուս հաղըթլէրի Ս. Յակոբ մատուռունտա զիյ-նէթը ըուհանի իլէ Ձայնաւոր պատարագ թագաթիս վէ պաշտօն իտիւպ պու աճիզ-լէրի տախի Մատուռու մէղքիւրտէ հաղըր պուլունտուղումտան Եէվմը մէհսուտուն զիյնէթը ըուհանիլլէ Վաթօլիք տինտա-րանըն մէսէրլէթը աղիմէսինի թարաֆը-նըզա արգ վէ պէրանը իլէ զաղէթանըզա տէրճ պուլունմանըլը ըհճա իտէրիմ :

Էվլէլա լիսանէն թարիֆ իտէմէմ ճէօ-մատըն ըայէթ վէ հիւրմէթինի քի օլ քիւլիւք Մատուռու միւլթէպէրանը միւ-լէթ վէ ահալիլլէ խընճալընճ տօլու օլ-տուգտան մատաա տըշարը ալլունտունտա տախի իղտիհամտան տուրուլաճագ Եէր պուլունմատըլը հալտէ իշպու զիյնէթը ըուհանի իճրա զըլլիտը, վէ պաշտօ-նուն իթմամընտա սէրբիսպոպուս միւ-մաիլլէյ մուլթասար վէ թէէսիլլի պիր նուլթ իլըտար իլէ սալը ճէտիտի ճիւմլէ-յէ թէպըրէք վէ տուլսուլ իթաիլլիմիլ իշպու 1873 սէնէսինի գուրթարըճըմըլ Յիսուս Գրիստոսուն իսմի շէրիֆինէ շայան սիւ-րէթտէ զիտար վէ ֆագիլլէթլէր իլէ մէյ-վէտար օլմասը հագգընտա նասիհաթլար իլէ թէքմիլ օլտու :

Սանիլլէն գուտտասը շէրիֆտէն սօնրա սէմահէթլու Ս.քէպիսկոպուս հաղըթլէրի վէ միւլթէպէրանը միլլէթ վէ պիւ ճիւմլէ ահալի մէհլիս օտասընա պիւ թէշրիֆ Ագ-քատասէր Ընկերութիւնուն մէթլէպ սիւպ-Եանը Եէնի ֆօրմա էլպիսէլլէրին լապիս օլտուգլարը հալտէ օտայը մէղքիւրէ չիֆթ

չիֆթ տուլսուլ պիրլէ էվլէլա սէրբիսպո-պուս մուլթիլլէյին հագուրունա վարըպ թէագալիլլէ տէսթ իլլէտիքտէն սօնրա միւ-լէթ վէ միւլթէպէրանը հագուրունա մէֆ-րուզ օլտուգլարը հիւրմէթ վէ ըայէթլէ-րինի իլլէպ իլլէլիպ իլլէրինտէն իւշ թանէ-սի իլլէրի կէլլէրէք զըսա պիր Ուսուլ-իլլէ պէնէյի ճէտիտի թէպըրէք վէ թէհիլլէ իլլէ զէվաթը խայըրիսանէ միւլթէշէքիւր օլ-տուլար, պունու միւլթէագըպէն մուլթի-լէյ հագըթլէրի նասիհաթը փէտէրանէ իլլէ սիւպէանը մէրգումանը օրհնել իլլէ-տիքտէն սօնրա զէվաթը համիլլէթ սըմաթ-տան իրսալ գըլընմըլ օլան պէօրէք վէ գայ-մագ կէրէք տէրունի հասթահանէտէ պու-լունան պիշարէկեանէ վէ կէրէք տըշարը-տա օլան ֆըզարալարըն ճիւմէսինէ տէ թէվլի օլունտու :

Իշթէ . . . միւլլիթ էֆէնտի Եէվմը մէհսուտ պէօյլէ պիր զիյնէթը ըուհանիլլէ վէ մէսէրլէթը աղիմէ իլլէ կիւզար իլլէյիպ պիւ ճիւմլէ ահալի Եէկտիկէրինի Եիւր սուրուր իլլէ սալը ճէտիտի թէպըրէք իտէ-րէք տուա վէ սէնա իլլէ մահալը մէղպուր-տան միւլթարագաթ իլլէմէքտէ իտիլլէր :

Ս.պիւլլիթիւր Ղիւր

Մէղպէլլէրտէ քէմիք զալկալարը ի-տէնլէր իլլէ հէմհալ օլան Մ-ուլ թէճալուզի հուտուտ իթմիշ օլմաղըն պիր միւլտտէթ-ճիւք տիւլար տիպլէրինտէ իսթիւրահաթ իյ-լէմէյի քէնտի քէնտինէ թէնսիպ կէօր-միւշ տիւր :

ԹԵԼԵԿՐԱԳՐԻՅԵ

Բարիկ 17 քեանունի էվ .
Բուճ էլի թիմուր Եօլ թահվիլաթը 182 ֆրանգ 20 սանթիմ Եօր :

Վիլնիւս 18

Հիւքիւմէթ միւլթէվէֆտ Նաթօլէօ-նուն մախսուլինէ պիր գըլթա թապի-յէթնամէ կէօնտէրաի :

Բէթրապուրկ քէզա

Միւլթէվէֆտ Նաթօլէօն իլին 15 կիւն մաթէմ էմր օլունտու վէ սիւհալար կի-յինիլտի :

Բոմա քէզա

Միւլթէվէֆտ Նաթօլէօնա պիր հիլքէլ ըէքսի զըմընտա հէր թարաֆտան ագճէ թօրլանմագտա տըր :

Լօնտրա 16

Նաթօլէօնուն ճէնաղէ ալայընտա ալթ-մըլ պինէ գարիպ ճէօմաաթ հաղըր ըտը :

ՍՍՐՐԱՅԻՅԵ

ԳԱԼԱՅԱ ԲԻՍՅԱՍԸ

Յունիւ. 6	ազլամ գափանտը	
8	սապահ ալըլտը	38—00
8	ազլամ գափանտը	38—02
9	սապահ ալըլտը	37—38

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԵ ՄԵՍՈՒԼ ՂԱԶԵԱ
ԹԻԲՍՈՒԼ ԷՄՍԷՐՃԵԱ
ՂԱԼԱՅԱ